ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications, le 9 août 1988, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 6 mai 1988 relatif au classement des véhicules en catégories, au permis de conduire, aux décisions judiciaires portant déchéance du droit de conduire et aux conditions d'agrément des écoles de véhicules à moteur", a donné le 17 août 1988 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 9 augustus 1988 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 mei 1988 betreffende de indeling van de voertuigen in categorieën, het rijbewijs, de rechterlijke beslissingen houdende vervallenverklaring van het recht tot sturen en de voorwaarden voor erkenning van de scholen voor het besturen van motorvoertuigen", heeft op 17 augustus 1988 het volgend advies gegeven :

INTITULE.

Dans le texte français de l'intitulé, il faut écrire : "... conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur", au lieu de "... conditions d'agrément des écoles de véhicules à moteur". La même observation vaut pour le cinquième alinéa du préambule, pour la phrase liminaire de l'article 1er et pour l'intitulé des annexes du projet.

DISPOSITIF.

Article 1er.

La phrase liminaire serait mieux rédigée comme suit :

"Dans le dispositif de l'arrêté royal du 6 mai 1988 relatif au classement des véhicules en catégories, au permis de conduire, aux décisions judiciaires portant déchéance du droit de conduire et aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, ainsi que dans ses annexes, sont apportées les modifications suivantes : ...".

Article 3.

Le texte suivant est proposé :

"Article 3.-

A l'article 6 du même arrêté, les mots "pour la catégorie B, C, D ou CE" sont remplacés par les mots "pour une des catégories B, C ou D".

OPSCHRIFT.

In de Franse tekst van het opschrift moet worden geschreven "... conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur" in plaats van "... conditions d'agrément des écoles de véhicules à moteur". Dezelfde opmerking geldt voor het vijfde lid van de aanhef, voor de inleidende volzin van artikel 1 en voor het opschrift van de bijlagen bij het ontwerp.

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

De inleidende volzin kan beter als volgt worden geredigeerd :

"In het bepalend gedeelte van het koninklijk besluit van 6 mei 1988 betreffende de indeling van de voertuigen in categorieën, het rijbewijs, de rechterlijke beslissingen houdende vervallenverklaring van het recht tot sturen en de voorwaarden voor erkenning van de scholen voor het besturen van motorvoertuigen, alsook in de bijlagen, worden de volgende wijzigingen aangebracht : ...".

Artikel 3.

De volgende tekst wordt voorgesteld :

"Artikel 3.-

In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de woorden "voor de categorie B, C, D of CE" vervangen door de woorden "voor een van de categorieën B, C of D".

La chambre était composée de

Messieurs : H. ROUSSEAU, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

P. MARTENS, conseillers d'Etat,
J.-C. GEUS, staatsraden,

F. DELPEREE, assesseurs de la section de législation,

P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE, président.
Le rapport a été présenté par M. C. ROUSSEAUX, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE, voorzitter.
Het verslag werd uitgebracht door de H. C. ROUSSEAUX, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

R. DEROY.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

H. ROUSSEAU.